

# 125513-2026 - Hange

Ungari – Spetsiaalsed põllu- või metsatööstus – Erdészeti gépbeszerzés

OJ S 37/2026 23/02/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Asjad

## 1. Hankija

---

### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság

E-posti aadress: [karolyigabor@hnp.hu](mailto:karolyigabor@hnp.hu)

Hankija õiguslik vorm: Piirkondlik omavalitsus

Hankija tegevus: Keskkonnakaitse

## 2. Menetlus

---

### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Erdészeti gépbeszerzés

Kirjeldus: Erdészeti gépbeszerzés a Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság részére. A beszerzés három részajánlattételi körben kerül kiírásra.

Menetluse tunnus: 609c8423-1de3-4c63-b38a-8b01dd2551f2

Sisemine tunnus: EKR001386482025

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

#### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 16600000 Spetsiaalsed põllu- või metsatööstus

#### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Halastó major 31

Linn: Hortobágy

Sihtnumber: 4071

Riik – jaotus (NUTS): Hajdú-Bihar (HU321)

Riik: Ungari

#### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: 1. Az ajánlat elkészítésének formai követelményeire a közbesz-i dok-ban előírtak irányadók. Az ajánlatokat Elektronikus az EKR rendszeren keresztül kell benyújtani. 2. Ha bármely, az ajánlathoz csatolt okirat, igazolás, nyilatkozat, stb. nem magyar nyelven kerül kiállításra, úgy azt az AT magyar nyelvű fordításban is köteles becsatolni. A fordítás helyessége az Ajánlattevő felelőssége. 3. AT-nek, és adott esetben az alk. igazolásában részt vevő más szervezetnek az ajánlathoz csatolni kell az AT és kapacitást biztosító szervezet nevében aláíró személy aláírási címpéldányát v. aláírás mintáját. Ha a cégjegyzésre jogosult és a kötelezettségvállaló személye különböző a kötelezettségvállaló aláírását is tartalmazó, legalább teljes bizonyító erejű okiratba foglalt meghatalmazást kell csatolni. 4. AT ajánlatában köteles egységes európai közbeszerzési dok-ot benyújtani. A 321/2015 (X.30.) Korm. r. 2. §(5) bek-re figyelemmel AK rögzíti, h. az alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja az érintett gazdasági szereplő egyszerű nyilatkozatát. 5. Az ajánlatban nyilatkozni

kell a Kbt. 66. § (2) és Kbt. 67. § (4) bek. vonatkozásában. 6. A Kbt. 65. § (7) bek. szerinti nyilatkozat-ha releváns-csatolandó. 7. Hiánypótlás: a Kbt. 71.§ és 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet 11. § (2) és (3) bek. szerint. 8. Közös Ajánlattétel esetén kérjük benyújtani a közös AT-k együttműködési megállapodását (Kbt. 35. §) benyújtani. 9. A dokok a Kbt. 41/A. § (1) bek-ben foglaltaknak megfelelően egyszerű másolatban is benyújthatók. 10. A Kbt. 66. § (5) Bek-e alapján az ajánlatnak felolvasólapot kell tartalmaznia, amely feltünteti a Kbt. 68. § (4) bek-e szerinti összes adatot. 11. A Kbt. 66. § (6) bek. szerint kell nyilatkozni az alvállalkozókról (nemleges tartalommal is). 12. Ajánlattevőnek szakmai ajánlatként csatolnia kell a megajánlott termék a műszaki leírásában, értékelési szempontokra és a szerződéses feltételekben foglalt ajánlatkérői előírásokra tett ajánlatát, amelyből Ajánlatkérő egyértelműen meg tudja állapítani, hogy Ajánlattevő melyik gyártó milyen típusú termékét ajánlotta meg, mi a termék származási helye és a megajánlott termék megfelel-e a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott műszaki elvárásoknak, jellemzőknek. Ajánlatkérő fenntartja a jogot arra vonatkozóan, hogy ha a megajánlott termék nyilvánosan elérhető katalógásában vagy termék-leírásban eltérő információk vannak, mint a szakmai ajánlatban, úgy Ajánlatkérő az eltérést a bírálat körében vizsgálni fogja. A szakmai ajánlat Ajánlatkérő a Kbt. 71. § (8) bekezdés b) pontjában foglaltakra tekintettel rögzíti, hogy jelentős, nem hiánypótlható hiánynak tekinti különösen a következőket: #a gyártó, és/vagy a termék típusának megnevezését; # a szakmai ajánlat teljes hiányát; # értékelési szempontként az értékelési részszerzőpontra tett megajánlás(ok) hiányát; # ártáblázat teljes hiányát. Részletek a közbeszerzési dokumentumokban. 13. Az ajánlatban csatolni szükséges az ártáblázatot beárazva, illetve fel kell tüntetni a megajánlott termékek származási helyét. 14. Az ajánlatban csatolni kell az ukrain helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833 /2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdése szerinti tilalomról szóló nyilatkozatot. 15. Jelen felhívásban nem szabályozott kérdésekben az eljárást megindító hirdetmény feladásának napján hatályos Kbt, Ptk és a kapcsolódó jogszabályok előírásai szerint kell eljárni. 16. AK alkalmazza a Kbt. 81. § (5) bek-t. 17. AK projektársaság létrehozását kizárja mind AT mind közös AT-k vonatkozásában. 18. AK tájékoztatja a gazdasági szereplőket, hogy jelen eljárásban NEM alkalmazza a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pontjában meghatározott eredménytelenségi okot. 19. FAKSZ: dr. Nagy-Stieber Elek 00892. 20. Ajánlatkérő felhívja ajánlattevők figyelmét, hogy az M. 1.) pont szerinti alkalmassági minimum követelmények és az előírt igazolási módokat a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvétel feltételét képező minősítési szempontokhoz képest szigorúbban határozta meg. 21. Jelen közbeszerzés tekintetében Ajánlatkérő EKR001010462025 azonosító számon, "Erdészeti gépbeszerzés" címmel előzetes piaci konzultációt folytatott le.

#### **Öiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

#### **2.1.5. Hanke tingimused**

##### **Esitamise tingimused:**

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 3

##### **Lepingutingimused:**

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkuja: 3

#### **2.1.6. Kõrvaldamise alused**

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Az eljárásban nem lehet AT, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben és a és a Kbt. 63. § (1) bekezdés a) pontjában felsorolt kizáró okok fennállnak. meghatározott kizáró okok valamelyike fennáll. A Kbt. 74. §

(1) bekezdés b) pontja alapján Ajánlatkérő kizárja az eljárásból azt az AT-t, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, aki részéről a kizáró ok az eljárás során következett be. Megkövetelt igazolási módok: Előzetes igazolás: Az ajánlatban a Kbt. 67. § (1) bekezdésére tekintettel (mind a magyarországi letelepedésű, mind a nem Magyarországon letelepedett) ajánlattevőknek, valamint adott esetben az alkalmasság igazolásában résztvevő gazdasági szereplő (k) nek a 321/2015. (X. 30.) Kormányrendelet (a továbbiakban: 321/2015. (X.30.) KR.) 4. § szerint egységes európai közbeszerzési dokumentumban (EEKD) szükséges nyilatkoznuk előzetes igazolásként a kizáró okok fenn nem állásáról. Az alátámasztó igazolásokat a Kbt. 69. § (4) bekezdés szerinti ajánlatkérői felhívásra szükséges benyújtani. A Kbt. 69. § (4) bek. szerinti ajánlatkérői felhívásra benyújtandó igazoló dokumentumok: A magyarországi letelepedésű ajánlattevő (k), valamint adott esetben az alkalmasság igazolásában résztvevő gazdasági szereplő (k) vonatkozásában a 321/2015. (X.30.) KR.) 8. §-a szerint kell igazolni a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdésben foglalt kizáró okok fenn nem állását. A nem Magyarországon letelepedett ajánlattevő esetében az ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) KR. 10. §-a szerinti igazolásokat és írásbeli nyilatkozatokat fogadja el. A kizáró okokra és az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak (felhasználhatóak) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós. Az ajánlatkérő - ellenkező bizonyításig - az adat valóságtartalmát az ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi. A 321 /2015. (X. 30.) KR. 15. § (1) bekezdése alapján ajánlattevőnek az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vagy más szervezet vonatkozásában csak az EEKD-t szükséges benyújtani a Kbt. 62. §-ában foglalt kizáró okok hiányának igazolása érdekében. Felhívjuk a figyelmet a Kbt. 67. § (3) bekezdésére, valamint a 321/2015. (X. 30.) KR. 3. § (2) és (3) bekezdésére. Azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alk. igazolásában az ajánlattevőnek a Kbt. 67. §(4) bekezdése szerinti nyilatkozatot kell benyújtani. Felhívjuk a figyelmet a 321/2015. (X. 30.) KR. 12-14. § és 16. §-ára és a Kbt. 64. § szerinti öntisztázás lehetőségére. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1- 3. §, 5-7. §, 9. §, 11. §, 15. §-ira.

## 5. Osa

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Erőgépek, egytengelyes kistraktorok és kiegészítők

Kirjeldus: Minimum 80 kW motorteljesítményű alap erőgép: 3 db Jellemzők: - Dízelüzemű motor; - Motor emissziós környezetvédelmi besorolása minimum STAGE 5; -

Sebességfokozatok száma előre minimum 15 fokozat; - Sebességfokozatok száma hátramenetben minimum 8 fokozat; - Motor hengerűrtartalma minimum 3500 cm<sup>3</sup>

Homlokrakodó a minimum 80 kW motorteljesítményű alap erőgéphez 3 db Jellemzők: - Emelési magasság minimum 3000 mm; - Hidraulikus rönkmarkoló kanállal rendelkezik.

Egytengelyes kistraktor és kiegészítői 2 db Jellemzők: 4 ütemű benzinmotor; Motor teljesítmény minimum 15 LE; Motor hengerűrtartalom minimum 420 cm<sup>3</sup>. Minimum 165 kW névleges motorteljesítményű alap erőgép 1 db Jellemzők: Motor - Névleges teljesítmény minimum 165 kW; Motor - Hengerek száma 6 db; Motor - Emissziós környezetvédelmi besorolása minimum STAGE 5; Hajtómű - Sebességfokozatok száma előre minimum 20 fokozat vagy fokozatmentes váltó; Hajtómű - Sebességfokozatok száma hátramenetben minimum 20 fokozat vagy fokozatmentes váltó. További részletek a műszaki leírásban. Csak gyári új, első üzembe helyezésű, korábban használatban nem volt termék ajánlható meg. A nyertes szállító feladata közé tartozik, és így az egyes tételek ajánlati árába is bekalkulálандó költség: a gépek teljeskörű beüzemeltetése/üzembe helyezése, műszaki vizsgáztatása, forgalomba helyezése, valamint leszállítása a megadott telephelyre (Hortobágy) és ott a

Megrendelő részéről kijelölt min. 1, maximum 3 fős kezelőszemélyzet részére a gépek üzemeltetésére, szakszerű használatára vonatkozó magyar nyelvű oktatás, betanítás megtartása, dokumentálása. A betanítás időtartama eszközönként legalább 2 óra. Elvárás, hogy a jelen részajánlatban megajánlásra kerülő egymáshoz kapcsolható, együtt működtethető egyes géptípusok, eszközök egymással kompatibilisek legyenek! Minimálisan vállalandó jótállási előírások: Erőgépek (1. és 4. sorszámú tétel) esetében minimum 3000 üzemóra. Egyéb gépek (2. és 3. sorszámú tétel) esetében 36 hónap jótállás. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bek. alapján, amennyiben a műszaki leírás meghatározott gyártmányú vagy eredetű dologra, illetve konkrét eljárásra, amely egy adott gazdasági szereplő termékeit vagy az általa nyújtott szolgáltatásokat jellemzi, vagy védjegyre, szabadalomra, tevékenységre, személyre, típusra vagy adott származásra vagy gyártási folyamatra hivatkozik, úgy a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és a megnevezés mellett a „vagy azzal Egyenértékű” kifejezést is érteni kell, mely alapján az Ajánlatkérő köteles elfogadni az egyenértékű vagy a dokumentációban rögzítetteknél jobb megoldást is. Ajánlattevő - amennyiben a hivatkozással érintett műszaki tartalom helyett egyenértékű eszközt, megoldást stb. kíván megajánlani ajánlatában - köteles benyújtani az egyenértékűség alátámasztására szolgáló dokumentum(ka)t. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy az egyenértékűség alátámasztására szolgáló dokumentum lehet különösen (de nem kizárólagosan) a gyártótól származó műszaki dokumentáció vagy valamely független, szakmailag elismert szervezet minősítése. Sisemine tunnus: EKR001386482025/1

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 16700000 Traktorid

Täiendav liigitus (cpv): 16710000 Käies juhitud põllutööriistad, 43250000 Eeskohtajad

Kogus: 9 tüki

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Halastó major 31

Linn: Hortobágy

Sihtnumber: 4071

Riik – jaotus (NUTS): Hajdú-Bihar (HU321)

Riik: Ungari

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Kestus: 120 Päevad

#### **5.1.6. Üldine teave**

##### **Reserveeritud osalemise:**

Osalemise ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

##### **Teave Euroopa Liidu vahendite kohta:**

ELi vahendid – programm: Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) (2021/2027)

ELi vahendite tunnus: KEHOP\_PLUSZ-3.2.1-24-2024-00008

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: Ajánlatkérő a Kbt. 76. § (2) bekezdés c) pontja szerint a legjobb ár érték arány értékelési szempont alkalmazza. Értékelés során adható pontszám alsó és felső határa: 0-10 pont. Módszerek: az ár esetében fordított arányosítás; többi értékelési szempont tekintetében két szélső értékkel történő arányosítás.

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: AT-nek az M.1.)- alkalmassági feltétel esetében a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése alapján az ajánlatban a Kbt. Második Része szerint megindított jelen közbeszerzési eljárásban ajánlatának benyújtásakor a közbeszerzési dokumentumok között rendelkezésre bocsátott egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel a Kbt. 65. §-a alapján az Ajánlatkérő által az alábbiakban meghatározott alkalmassági követelményeknek. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rend. 2.§ (1) bek. c) pontja, valamint (5) bek. alapján ajánlattevőnek az alkalmassági követelmények előzetes igazolására az egységes európai közbeszerzési dokumentum IV. rész „a” pontját kell kitölteni. Ajánlatkérő tehát nem kéri a formanyomtatvány IV. részében szereplő részletes információk megadását, így a részletes alkalmassági követelményeket nem is tünteti fel a formanyomtatványban. Ha az előírt alkalmassági követelményeknek ajánlattevő más szervezet kapacitására támaszkodva felel meg, az ajánlatában be kell nyújtani a kapacitáit rendelkezésre bocsátó szervezet részéről a közbeszerzési dokumentumok között rendelkezésre bocsátott egységes európai közbeszerzési dokumentumot. Az Ajánlatkérő által a Kbt. 69. § (4)-(7) bekezdése alapján az alkalmassági követelményekre vonatkozó igazolások benyújtására felhívott gazdasági szereplőnek (Ajánlattevőnek) az alábbiak szerint szükséges igazolnia, hogy megfelel az alkalmassági követelményeknek: Az M.1.) alkalmassági követelmény részletes igazolása: az ajánlatkérő által a Kbt.69. § (4)-(7) bekezdése alapján az alkalmassági követelményekre vonatkozó igazolások benyújtására felhívott gazdasági szereplőnek csatolnia kell 321/2015. (X. 30) Korm. Rendelet 21. § (1) bek. a) pont alapján az eljárást megindító felhívás feladásának napjától (Ajánlati felhívás IX.4. pont, BT-05) visszafelé számított megelőző három év alatt befejezett, de legfeljebb hat éven belül megkezdett legjelentősebb szállításaira vonatkozó referenciaigazolásokat, illetve nyilatkozatokat a Kormányrendelet 22. § (1)-(2) bek.szerint (a teljesítés ideje (kezdő és befejező időpontja év-hónap-nap bontásban), a szerződést kötő másik fél, a szállítás tárgya, valamint mennyisége, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e.). M.1.1.) Alkalmatlan az Ajánlattevő (közös ajánlattevő), ha nem rendelkezik az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított három évben (36 hónapban) legalább 1 db mezőgazdasági vontató és/vagy egyéb mezőgazdasági haszongépjármű és/vagy mezőgazdasági erőgép szállításra vonatkozó referenciával. Ugyanazon referencia adott esetben valamennyi rész tekintetében bemutatatható, amennyiben az teljesíti az adott rész(ek)re irányadó alkalmassági követelményt.

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 1. Motor teljesítménye az 1. sorszámú „Minimum 80 kW motorteljesítményű alap erőgép” esetében kW-ban (legkedvezőtlenebb 80 kW, legkedvezőbb 110 kW)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 8

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 2. Motor névleges teljesítménye a 4. sorszámú „Minimum 165 kW névleges motorteljesítményű alap erőgép” esetében kW-ban (legkedvezőtlenebb 165 kW, legkedvezőbb 190 kW)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 8

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 3. Emelési magasság a 2. sorszámú „Homlokrakodó a minimum 80 kW motorteljesítményű alap erőgéphez” esetében mm-ben (legkedvezőtlenebb 3000 mm, legkedvezőbb 4000 mm)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 4

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 4. Jótállás az 1. sorszámú „Minimum 80 kW motorteljesítményű alap erőgép” esetében üzemóraban (legkedvezőtlenebb 3000 üzemóra, legkedvezőbb 5000 üzemóra)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 5. Jótállás a 4. sorszámú „Minimum 165 kW névleges motorteljesítményű alap erőgép” esetében üzemóraban (legkedvezőtlenebb 3000 üzemóra, legkedvezőbb 5000 üzemóra)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

**Kriteerium:**

Liik: Hind

Kirjeldus: 6. Nettó ajánlati összár forintban

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

#### 5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001386482025>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001386482025>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: ungari keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Az ajánlati biztosíték mértéke: 2.500.000. Ft. Ez teljesíthető - az ajánlattevő választása szerint - átutalással az Ajánlatkérő MÁKnál vezetett 10034002-01743654-000000000 sz. bankszámlájára történő befizetésével, az azzal azonos összegű pénzügyi intézmény v biztosító által vállalt garancia v készfizető kezesség biztosításával, v biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvénnel. Az ajánlati biztosíték rendelkezésre bocsátásának határideje azonos az ajánlat benyújtásának határidejével. Átutalás esetén az átutaláson fel kell tüntetni a befizetés jogcímét (Erdészeti gépbeszerzés 1. rész ajánlati biztosíték). Az átutalás megtörténtét igazoló bizonylatot az ajánlathoz csatolni kell.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 04/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

**Teave avaliku avamise kohta:**

Avamise kuupäev: 04/03/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Koht: A bontás elektronikusan történik az EKR-ben.

Lisateave: A bontási eljárás elektronikusan a Kbt. 68. § (1a)-(1c), (4) és (6) bekezdései, illetve a 424/2017. (XII. 19.) Korm.rendelet 15. §-ban foglaltak szerint történik.

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Kötbérek: Késedelmes teljesítés esetén nyertes

Ajánlattevő késedelmi kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke 1 %/nap, alapja a késedelmesen teljesített áru nettó vételára. A késedelmi kötbér legfeljebb 25 egybefüggő napig kerül felszámításra. A hibás teljesítési kötbér alapja a hibásan teljesített áru nettó vételára, mértéke hibás teljesítésenként 5 %. Legfeljebb 4 alkalommal érvényesíthető.

Nyertes Ajánlattevő nem teljesítése esetén Ajánlatkérő meghiúsulási kötbérre jogosult. A meghiúsulási kötbér alapja a meghiúsulással érintett áru nettó vételára, mértéke 30 %. A meghiúsulási és a késedelmi kötbér együttesen nem érvényesíthető. Teljesítési biztosíték a teljes nettó vételár 5 %-a. Késedelmi biztosíték a teljes nettó vételár 5 %-a.

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping: Nincs lehetőség a Kbt. 35. § (9) bekezdés szerinti szervezet létrehozására. Ajánlatkérő a projektársaság alapítását az önálló ajánlattevők és a közös ajánlattevők tekintetében is kizárja.

Rahastamiskord: Ajánlatkérő előlegigénylési és részszámlázási lehetőséget nem biztosít. A számla kiegyenlítésére átutalással kerül sor a szerződésszerű teljesítés igazolását követően, a Kbt.135.§ (1),(6) bekezdéseiben, a 2013. évi V. tv. 6:130.§ (1)-(2) bekezdéseiben, valamint a szerződéstervezetben foglalt feltételeknek megfelelően, a számla kézhezvételétől számított 30 napos fizetési határidővel. Európai uniós támogatás utófinanszírozás keretében kerül biztosítára. Támogatás intenzitása: 100 %. Pályázat azonosító száma:KEHOP\_PLUSZ-3.2.1-24-2024-00008.

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dūnaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dūnaamilist hankesüsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Kbt. 148. § szerint.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság  
Pakkumusi menetlev organisatsioon: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság

## 5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Szárazúzó és kiegészítők beszerzése

Kirjeldus: Alap mennyiség: Szárazúzó 3 db Jellemzők: - Lengőkalapácsos Erdészeti Szárazúzó; - Kaszalási szélesség minimum 1720 mm; - Súly maximum 400 kg. Fúkasza 1 db Jellemzők: - Hátra szerelhető alternáló fúkasza; - Munkaszélesség minimum 270 cm; - Penge kialakítása: duplex kialakítás; - A működtető erőgép minimális teljesítmény igénye maximum 50 LE.

Függesztett tárcsás fúkasza 1 db Jellemzők: - Hátra szerelhető függesztett dobos kasza; - Munkaszélesség minimum 180 cm; - Dobok száma minimum 2 db; - Kések száma minimum 5 db. Korongos fúkasza 1 db Jellemzők: - Tárcsás kasza; - Tárcsák száma minimum 8 db; - Pengék száma minimum 24 db; - Munkaszélesség minimum 310 cm. Szárazúzó hidraulikával 3 db Jellemzők: - A működtető erőgép minimális teljesítmény igénye lóerőben maximum 50 LE; - Kardántengelyt tartalmazza. 5 méteres szántóföldi szárazúzó, szárnyas 2 db. - Óránkénti teljesítmény minimum 4 ha - Vágási magasság legalacsonyabb pontja maximum 38 mm - Vágási magasság legmagasabb pontja minimum 380 mm - Vágható szár átmérő maximuma minimum 30 mm Opciók mennyiség: 1 db 5 méteres szántóföldi szárazúzó. További részletek a műszaki leírásban. Csak gyári új, első üzembe helyezésű, korábban használatban nem volt termék ajánlható meg. A nyertes szállító feladata közé tartozik, és így az egyes tételek ajánlati árába is be kell kalkulálni a gépek teljeskörű beüzemelését/üzembe helyezését, műszaki vizsgáztatását, forgalomba helyezését, valamint leszállítását a megadott telephelyre (Hortobágy, Tiszaúrt, Cégénydányád) és ott a Megrendelő részéről kijelölt min. 1, maximum 3 fő kezelőszemélyzet részére a gépek üzemeltetésére, szakszerű használatára vonatkozó magyar nyelvű oktatás, betanítás megtartása, dokumentálása. A betanítás időtartama eszközönként legalább 2 óra. Elvárás, hogy a jelen részajánlatban megajánlásra kerülő egymáshoz kapcsolható, együtt működtethető egyes géptípusok, eszközök egymással kompatibilisek legyenek! Minimálisan vállalandó jótállási előírások: 36 hónap jótállás. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bek. alapján, amennyiben a műszaki leírás meghatározott gyártmányú vagy eredetű dologra, illetve konkrét eljárásra, amely egy adott gazdasági szereplő termékeit vagy az általa nyújtott szolgáltatásokat jellemzi, vagy védjegyre, szabadalomra, tevékenységre, személyre, típusra vagy adott származásra vagy gyártási folyamatra hivatkozik, úgy a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és a megnevezés mellett a „vagy azzal Egyenértékű” kifejezést is érteni kell, mely alapján az Ajánlatkérő köteles elfogadni az egyenértékű vagy a dokumentációban rögzítetteknél jobb megoldást is. Ajánlattevő - amennyiben a hivatkozással érintett műszaki tartalom helyett egyenértékű eszközt, megoldást stb. kíván megajánlani ajánlatában - köteles benyújtani az egyenértékűség alátámasztására szolgáló dokumentum(ka)t. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy az egyenértékűség alátámasztására szolgáló dokumentum lehet különösen (de nem kizárólagosan) a gyártótól származó műszaki dokumentáció vagy valamely független, szakmailag elismert szervezet minősítése. Sisemine tunnus: EKR001386482025/2

### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 16310000 Niidukid

Kogus: 11 tükki

#### Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Opció keretében Ajánlatkérő a szerződéskötéstől számított két hónapon belül egyoldalú írásbeli nyilatkozatával jogosult megrendelni az alábbi árut: • legfeljebb 1 darab 5 méteres szántóföldi szárazúzó (a továbbiakban összefoglalóan: opciós áru). Ajánlatkérő az opcionális mennyiség megrendelésére sem részben, sem

egészben nem köteles. Ajánlatkérő az opcionális mennyiség megrendeléséről saját mérlegelési hatáskörében dönt, döntését Vevő felé nem köteles indokolni. Nyertes Ajánlattevő az opció meg nem rendeléséből fakadóan kártérítési igénnyel nem élhet Ajánlatkérővel szemben. Az opciós áru teljesítési határidejét a megrendelés megküldésétől kell számítani. Egyebekben ugyanazok a szabályok irányadók az opciós árura, mint a kötelezően megrendelendő árura. Az opciós áru vételára megegyezik Nyertes Ajánlattevő ajánlatában a kötelezően megrendelendő árura vonatkozó vételárral.

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Halastó major 31

Linn: Hortobágy

Sihtnumber: 4071

Riik – jaotus (NUTS): Hajdú-Bihar (HU321)

Riik: Ungari

Lisateave: Az egyes eszközöket eltérő teljesítési helyre kell szállítani. A pontos szállítási címeket a műszaki leírás tartalmazza.

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Kestus: 90 Päevad

#### **5.1.6. Üldine teave**

##### **Reserveeritud osalemise:**

Osalemise ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimesid ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

##### **Teave Euroopa Liidu vahendite kohta:**

ELi vahendid – programm: Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) (2021/2027)

ELi vahendite tunnus: KEHOP\_PLUSZ-3.2.1-24-2024-00008

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: Ajánlatkérő a Kbt. 76. § (2) bekezdés c) pontja szerint a legjobb ár érték arány értékelési szempont alkalmazza. Értékelés során adható pontszám alsó és felső határa: 0-10 pont. Módszerek: az ár esetében fordított arányosítás; többi értékelési szempont tekintetében két szélső értékkel történő arányosítás.

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: AT-nek az M.1.)- alkalmassági feltétel esetében a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése alapján az ajánlatban a Kbt. Második Része szerint megindított jelen közbeszerzési eljárásban ajánlatának benyújtásakor a közbeszerzési dokumentumok között rendelkezésre bocsátott egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel a Kbt. 65. §-a alapján az Ajánlatkérő által az alábbiakban meghatározott alkalmassági követelményeknek. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rend. 2.§ (1) bek. c) pontja, valamint (5) bek. alapján ajánlattevőnek az alkalmassági követelmények előzetes igazolására az egységes európai közbeszerzési dokumentum IV. rész „a” pontját kell kitölteni. Ajánlatkérő tehát nem kéri a formanyomtatvány IV. részében szereplő részletes információk megadását, így a részletes alkalmassági követelményeket nem is tünteti fel a formanyomtatványban. Ha az előírt alkalmassági követelményeknek ajánlattevő más szervezet kapacitására támaszkodva felel meg, az ajánlatában be kell nyújtani a

kapacitásait rendelkezésre bocsátó szervezet részéről a közbeszerzési dokumentumok között rendelkezésre bocsátott egységes európai közbeszerzési dokumentumot. Az Ajánlatkérő által a Kbt. 69. § (4)-(7) bekezdése alapján az alkalmassági követelményekre vonatkozó igazolások benyújtására felhívott gazdasági szereplőnek (Ajánlattevőnek) az alábbiak szerint szükséges igazolnia, hogy megfelel az alkalmassági követelményeknek: M.1.2.)Az M.1.) alkalmassági követelmény részletes igazolása: az ajánlatkérő által a Kbt.69. § (4)-(7) bekezdése alapján az alkalmassági követelményekre vonatkozó igazolások benyújtására felhívott gazdasági szereplőnek csatolnia kell 321/2015. (X. 30) Korm. Rendelet 21. § (1) bek. a) pont alapján az eljárást megindító felhívás feladásának napjától (Ajánlati felhívás IX.4. pont, BT-05) visszafelé számított megelőző három év alatt befejezett, de legfeljebb hat éven belül megkezdett legjelentősebb szállításaira vonatkozó referenciaigazolásokat, illetve nyilatkozatokat a Kormányrendelet 22. § (1)-(2) bek.szerint (a teljesítés ideje (kezdő és befejező időpontja év-hónap-nap bontásban), a szerződést kötő másik fél, a szállítás tárgya, valamint mennyisége, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e.). Alkalmatlan az Ajánlattevő (közös ajánlattevő), ha nem rendelkezik az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított három évben (36 hónapban) legalább 1 db szárzúzó és/vagy fűkasza szállításra vonatkozó referenciával. Ugyanazon referencia adott esetben valamennyi rész tekintetében bemutatható, amennyiben az teljesíti az adott rész(ek)re irányadó alkalmassági követelményt.

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

##### **Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 1. Az 1. sorszámú „Szárzúzó” esetében a működtető erőgép minimális teljesítmény igénye lóerőben (legkedvezőbb 30 LE, legkedvezőtlenebb 50 LE)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

##### **Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 2. A 4. sorszámú „Korongos fűkasza” esetében a működtető erőgép minimális teljesítmény igénye lóerőben (legkedvezőbb 80 LE, legkedvezőtlenebb 90 LE)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

##### **Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 3. A 6. sorszámú „5 méteres szántóföldi szárzúzó, szárnyas” esetében a vágható szár átmérő maximuma milliméterben (legkedvezőtlenebb 30 mm, legkedvezőbb 50 mm)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

##### **Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 4. A 6. sorszámú „5 méteres szántóföldi szárzúzó, szárnyas” esetében a működtető erőgép minimális teljesítmény igénye lóerőben (legkedvezőbb 75 LE, legkedvezőtlenebb 105 LE)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

##### **Kriteerium:**

Liik: Hind

Kirjeldus: 5. Nettó opcióval növelt ajánlati összár forintban

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

#### 5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001386482025>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

##### **Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001386482025>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: ungari keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Az ajánlati biztosíték mértéke: 400.000. Ft. Ez teljesíthető - az ajánlattevő választása szerint - átutalással az Ajánlatkérő MÁKnál vezetett 10034002-01743654-00000000 sz. bankszámlájára történő befizetésével, az azzal azonos összegű pénzügyi intézmény v biztosító által vállalt garancia v készfizető kezesség biztosításával, v biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvénnel. Az ajánlati biztosíték rendelkezésre bocsátásának határideje azonos az ajánlat benyújtásának határidejével. Átutalás esetén az átutaláson fel kell tüntetni a befizetés jogcímét (Erdészeti gépbeszerzés 2. rész ajánlati biztosíték). Az átutalás megtörténtét igazoló bizonylatot az ajánlathoz csatolni kell.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 04/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Period, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

##### **Teave avaliku avamise kohta:**

Avamise kuupäev: 04/03/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Koht: A bontás elektronikusan történik az EKR-ben.

Lisateave: A bontási eljárás elektronikusan a Kbt. 68. § (1a)-(1c), (4) és (6) bekezdései, illetve a 424/2017. (XII. 19.) Korm.rendelet 15. §-ban foglaltak szerint történik.

##### **Lepingutingimused:**

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Kötberek: Késedelmes teljesítés esetén nyertes Ajánlattevő késedelmi kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke 1 %/nap, alapja a késedelmesen teljesített áru nettó vételára. A késedelmi kötbér legfeljebb 25 egybefüggő napig kerül felszámításra. A hibás teljesítési kötbér alapja a hibásan teljesített áru nettó vételára, mértéke hibás teljesítésenként 5 %. Legfeljebb 4 alkalommal érvényesíthető. Nyertes Ajánlattevő nem teljesítése esetén Ajánlatkérő meghiúsulási kötbérre jogosult. A meghiúsulási kötbér alapja a meghiúsulással érintett áru nettó vételára, mértéke 30 %. A meghiúsulási és a késedelmi kötbér együttesen nem érvényesíthető. Teljesítési biztosíték a teljes nettó vételár 5 %-a. Késedelmi biztosíték a teljes nettó vételár 5 %-a.

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping: Nincs lehetőség a Kbt. 35. § (9) bekezdés szerinti szervezet létrehozására. Ajánlatkérő a projektársaság alapítását az önálló ajánlattevők és a közös ajánlattevők tekintetében is kizárja.

Rahastamiskord: Ajánlatkérő előlegigénylési és részszámlázási lehetőséget nem biztosít. A számla kiegyenlítésére átutalással kerül sor a szerződésszerű teljesítés igazolását követően,

a Kbt. 135.§ (1),(6) bekezdéseiben, a 2013. évi V. tv. 6:130.§ (1)-(2) bekezdéseiben, valamint a szerződéstervezetben foglalt feltételeknek megfelelően, a számla kézhezvételétől számított 30 napos fizetési határidővel. Európai uniós támogatás utófinanszírozás keretében kerül biztosítára. Támogatás intenzitása: 100 %. Pályázat azonosító száma:KEHOP\_PLUSZ-3.2.1-24-2024-00008.

#### **5.1.15. Vahendid**

##### **Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

##### **Teave dūnaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dūnaamilist hankesüsteemi

#### **5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Kbt. 148. § szerint.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság  
Pakkumusi menetlev organisatsioon: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság

#### **5.1. Osa: LOT-0003**

Pealkiri: Vontatmányok és egyéb gépek beszerzése

Kirjeldus: Alapmennyiség: Gally bálázó 2 db Jellemzők: - Bálaátmérő minimuma maximum 900 mm; - Bálaátmérő maximuma minimum 1800 mm; - Bálaszélesség minimum 1100 mm. Pótkocsi 1 db - Traktorvontatású erdészeti pótkocsi; - Hidraulikusan három oldalra billenthető felépítmény; - Rendelkezzen egyvezetékes légfék, 12 V feszültségű elektromos csatlakozási lehetőséggel, felső csapos pótkocsi vonószerkezettel. Utánfutó 1 db - Zártszelvény keret; - Plató acéllemez vastagsága minimum 1,5 mm; - Oldalfal acéllemez vastagsága minimum 1,5 mm; - Hegesztett; - Össztömeg minimum 350 kg, maximum 750 kg. Vontatható faaprítógép 1 db - Vontatható; - 4 ütemű benzinmotor; - Motor teljesítmény minimum 13 LE. Mélylazító 1 db - 5 késes közép mély talajlazító; - 250 cm munkaszélesség. Kis tárcsa 2,5-3 méter szélességgel 3 db - Munkaszélesség minimum 2,5 méter, maximum 3 méter; - 30 x 30 tárcsa tengely; - Vastagfalú csőtengely távtartók. Faanyagszállító pótkocsi 1 db - Mezőgazdasági erőgéppel vontatható pótkocsi; - Síkplatós rakoncákkal szerelt pótkocsi; - Plató hosszúsága minimum 9000 mm; - Plató szélessége maximum 2500 mm; - Plató magassága minimum 1000 mm. Teleszkópos rakodógép faanyagfogó kanállal 1 db - Vertikális emelőképeség minimum 3800 kg; - Teljesítmény minimum 100 kW; - Maximális nyomaték minimum 500 Nm. Opciók mennyiség: Gally bálázó 1 db; Faanyagszállító pótkocsi 1 db. További részletek a műszaki leírásban. Csak gyári új, első üzembe helyezésű, korábban használatban nem volt termék ajánlható meg. A nyertes szállító feladata közé tartozik, és így az egyes tételek ajánlati árába is bekalkulálандó költség: a gépek teljeskörű beüzemelése/üzembe helyezése, műszaki vizsgáztatása, forgalomba helyezése, valamint leszállítása a megadott telephelyre (Hortobágy, Tiszaúrt, Cégyendányád) és ott a Megrendelő részéről kijelölt min. 1, maximum 3 fős kezelőszemélyzet részére a gépek üzemeltetésére, szakszerű használatára vonatkozó magyar nyelvű oktatás, betanítás megtartása, dokumentálása. A betanítás időtartama eszközönként legalább 2 óra. Elvárás, hogy a jelen részajánlatban megajánlásra kerülő egymáshoz kapcsolható, együtt működtethető egyes géptípusok, eszközök egymással kompatibilisek legyenek! Minimálisan vállalandó jótállási előírások: Erőgépek (8. sorszámú tétel) esetében minimum 3000 üzemóra. Egyéb gépek (1-7. sorszámú tételek) esetében 36

hónap jótállás. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bek. alapján, amennyiben a műszaki leírás meghatározott gyártmányú vagy eredetű dologra, illetve konkrét eljárásra, amely egy adott gazdasági szereplő termékeit vagy az általa nyújtott szolgáltatásokat jellemzi, vagy védjegyre, szabadalomra, tevékenységre, személyre, típusra vagy adott származásra vagy gyártási folyamatra hivatkozik, úgy a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és a megnevezés mellett a „vagy azzal Egyenértékű” kifejezést is érteni kell, mely alapján az Ajánlatkérő köteles elfogadni az egyenértékű vagy a dokumentációban rögzítetteknél jobb megoldást is. Ajánlattevő - amennyiben a hivatkozással érintett műszaki tartalom helyett egyenértékű eszközt, megoldást stb. kíván megajánlani ajánlatában - köteles benyújtani az egyenértékűség alátámasztására szolgáló dokumentumot (ka)t. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy az egyenértékűség alátámasztására szolgáló dokumentum lehet különösen (de nem kizárólagosan) a gyártótól származó műszaki dokumentáció vagy valamely független, szakmailag elismert szervezet minősítése.

Sisemine tunnus: EKR001386482025/3

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 34223300 Haagised

Täiendav liigitus (cpv): 16100000 Pinnase ettevalmistamiseks või harimiseks mõeldud põllu- ja metsatööstus, 16331000 Presskoristid, 16600000 Spetsiaalsed põllu- või

metsatööstus, 44614310 Virnastamismasinad

Kogus: 11 tükki

##### **Täiendavad hankevõimalused:**

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Opció keretében Ajánlatkérő a szerződéskötéstől számított két hónapon belül egyoldalú írásbeli nyilatkozatával jogosult megrendelni az alábbi árut: • legfeljebb 1 darab gally bálázó • 1 darab faanyagszállító pótkocsi 1 db (a továbbiakban összefoglalóan: opciós áru). Ajánlatkérő az opcionális mennyiség megrendelésére sem részben, sem egészben nem köteles. Ajánlatkérő az opcionális mennyiség megrendeléséről saját mérlegelési hatáskörében dönt, döntését Vevő felé nem köteles indokolni. Nyertes Ajánlattevő az opció meg nem rendeléséből fakadóan kártérítési igénnyel nem élhet Ajánlatkérővel szemben. Az opciós áru teljesítési határidejét a megrendelés megküldésétől kell számítani. Egyebekben ugyanazok a szabályok irányadók az opciós árura, mint a kötelezően megrendelendő árura. Az opciós áru vételára megegyezik Nyertes Ajánlattevő ajánlatában a kötelezően megrendelendő árura vonatkozó vételárral.

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Halastó major 31

Linn: Hortobágy

Sihtnumber: 4071

Riik – jaotus (NUTS): Hajdú-Bihar (HU321)

Riik: Ungari

Lisateave: Az egyes eszközöket eltérő teljesítési helyre kell szállítani. A pontos szállítási címeket a műszaki leírás tartalmazza.

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Kestus: 120 Päevad

#### **5.1.6. Üldine teave**

##### **Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

**Teave Euroopa Liidu vahendite kohta:**

ELi vahendid – programm: Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) (2021/2027)

ELi vahendite tunnus: KEHOP\_PLUSZ-3.2.1-24-2024-00008

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: Ajánlatkérő a Kbt. 76. § (2) bekezdés c) pontja szerint a legjobb ár érték arány értékelési szempont alkalmazza. Értékelés során adható pontszám alsó és felső határa: 0-10 pont. Módszerek: az ár esetében fordított arányosítás; többi értékelési szempont tekintetében két szélső értékkel történő arányosítás.

**5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: AT-nek az M.1.)- alkalmassági feltétel esetében a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése alapján az ajánlatban a Kbt. Második Része szerint megindított jelen közbeszerzési eljárásban ajánlatának benyújtásakor a közbeszerzési dokumentumok között rendelkezésre bocsátott egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel a Kbt. 65. §-a alapján az Ajánlatkérő által az alábbiakban meghatározott alkalmassági követelményeknek. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rend. 2.§ (1) bek. c) pontja, valamint (5) bek. alapján ajánlattevőnek az alkalmassági követelmények előzetes igazolására az egységes európai közbeszerzési dokumentum IV. rész „a” pontját kell kitölteni. Ajánlatkérő tehát nem kéri a formanyomtatvány IV. részében szereplő részletes információk megadását, így a részletes alkalmassági követelményeket nem is tünteti fel a formanyomtatványban. Ha az előírt alkalmassági követelményeknek ajánlattevő más szervezet kapacitására támaszkodva felel meg, az ajánlatában be kell nyújtani a kapacitárait rendelkezésre bocsátó szervezet részéről a közbeszerzési dokumentumok között rendelkezésre bocsátott egységes európai közbeszerzési dokumentumot. Az Ajánlatkérő által a Kbt. 69. § (4)-(7) bekezdése alapján az alkalmassági követelményekre vonatkozó igazolások benyújtására felhívott gazdasági szereplőnek (Ajánlattevőnek) az alábbiak szerint szükséges igazolnia, hogy megfelel az alkalmassági követelményeknek: Az M.1.) alkalmassági követelmény részletes igazolása: az ajánlatkérő által a Kbt.69. § (4)-(7) bekezdése alapján az alkalmassági követelményekre vonatkozó igazolások benyújtására felhívott gazdasági szereplőnek csatolnia kell 321/2015. (X. 30) Korm. Rendelet 21. § (1) bek. a) pont alapján az eljárást megindító felhívás feladásának napjától (Ajánlati felhívás IX.4. pont, BT-05) visszafelé számított megelőző három év alatt befejezett, de legfeljebb hat éven belül megkezdett legjelentősebb szállításaira vonatkozó referenciaigazolásokat, illetve nyilatkozatokat a Kormányrendelet 22. § (1)-(2) bek.szerint (a teljesítés ideje (kezdő és befejező időpontja év-hónap-nap bontásban), a szerződést kötő másik fél, a szállítás tárgya, valamint mennyisége, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e.). M.1.3.) Alkalmatlan az Ajánlattevő (közös ajánlattevő), ha nem rendelkezik az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított három évben (36 hónapban) legalább 1 db rakodó gép és/vagy bálázó és/vagy pótkocsi szállításra vonatkozó referenciával. Ugyanazon referencia adott esetben valamennyi rész tekintetében bemutatható, amennyiben az teljesíti az adott rész(ek)re irányadó alkalmassági követelményt.

**5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 1. A 8. sorszámú „Teleszkópos rakodógép faanyagfogó kanállal” esetében az emelési magasság maximuma milliméterben (legkedvezőbb 10000 mm, legkedvezőtlenebb 6800 mm)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 2. Az 1. sorszámú „Gally bálázó” esetében a rendfelszedő szélessége milliméterben (legkedvezőtlenebb 1600 mm, legkedvezőbb 2200 mm)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: 3. Jótállás a 8. sorszámú „Teleszkópos rakodógép faanyagfogó kanállal” esetében üzemóraban (legkedvezőtlenebb 3000 üzemóra, legkedvezőbb 5000 üzemóra)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 15

**Kriteerium:**

Liik: Hind

Kirjeldus: 4. Nettó opcióval növelt ajánlati összár forintban

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 65

**5.1.11. Hankedokumentid**

Hankedokumentide aadress: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001386482025>

**5.1.12. Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001386482025>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: ungari keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Az ajánlati biztosíték mértéke: 1.800.000. Ft. Ez teljesíthető - az ajánlattevő választása szerint - átutalással az Ajánlatkérő MÁKnál vezetett 10034002-01743654-00000000 sz. bankszámlájára történő befizetésével, az azzal azonos összegű pénzügyi intézmény v biztosító által vállalt garancia v készfizető kezesség biztosításával, v biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvénnel. Az ajánlati biztosíték rendelkezésre bocsátásának határideje azonos az ajánlat benyújtásának határidejével. Átutalás esetén az átutaláson fel kell tüntetni a befizetés jogcímét (Erdészeti gépbeszerzés 1. rész ajánlati biztosíték). Az átutalás megtörténtét igazoló bizonylatot az ajánlathoz csatolni kell.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 04/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

**Teave avaliku avamise kohta:**

Avamise kuupäev: 04/03/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Koht: A bontás elektronikusan történik az EKR-ben.

Lisateave: A bontási eljárás elektronikusan a Kbt. 68. § (1a)-(1c), (4) és (6) bekezdései, illetve a 424/2017. (XII. 19.) Korm.rendelet 15. §-ban foglaltak szerint történik.

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Kötbérék: Késedelmes teljesítés esetén nyertes

Ajánlattevő késedelmi kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke 1 %/nap, alapja a késedelmesen teljesített áru nettó vételára. A késedelmi kötbér legfeljebb 25 egybefüggő napig kerül felszámításra. A hibás teljesítési kötbér alapja a hibásan teljesített áru nettó vételára, mértéke hibás teljesítésenként 5 %. Legfeljebb 4 alkalommal érvényesíthető.

Nyertes Ajánlattevő nem teljesítése esetén Ajánlatkérő meghiúsulási kötbérre jogosult. A meghiúsulási kötbér alapja a meghiúsulással érintett áru nettó vételára, mértéke 30 %. A meghiúsulási és a késedelmi kötbér együttesen nem érvényesíthető. Teljesítési biztosíték a teljes nettó vételár 5 %-a. Késedelmi biztosíték a teljes nettó vételár 5 %-a.

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping: Nincs lehetőség a Kbt. 35. § (9) bekezdés szerinti szervezet létrehozására. Ajánlatkérő a projektársaság alapítását az önálló ajánlattevők és a közös ajánlattevők tekintetében is kizárja.

Rahastamiskord: Ajánlatkérő előlegigénylési és részszámlázási lehetőséget nem biztosít. A számla kiegyenlítésére átutalással kerül sor a szerződésszerű teljesítés igazolását követően, a Kbt. 135.§ (1),(6) bekezdéseiben, a 2013. évi V. tv. 6:130.§ (1)-(2) bekezdéseiben, valamint a szerződéstervezetben foglalt feltételeknek megfelelően, a számla kézhezvételétől számított 30 napos fizetési határidővel. Európai uniós támogatás utófinanszírozás keretében kerül biztosításra. Támogatás intenzitása: 100 %. Pályázat azonosító száma:KEHOP\_PLUSZ-3.2.1-24-2024-00008.

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dūnaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dūnaamilist hankesüsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Kbt. 148. § szerint.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság  
Pakkumusi menetlev organisatsioon: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság

## 8. Organisatsioonid

**8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság

Registreerimisnumber: 15323871209

Postiaadress: Sumen Utca 2.

Linn: Debrecen  
Sihtnumber: 4024  
Riik – jaotus (NUTS): Hajdú-Bihar (HU321)  
Riik: Ungari  
Kontaktpunkt: Károlyi Gábor  
E-posti aadress: [karolyigabor@hnp.hu](mailto:karolyigabor@hnp.hu)  
Telefon: +36 303838635  
Internetiaadress: <https://www.hnp.hu/hu>  
Hankija profiil: <https://www.hnp.hu/hu>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija  
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta  
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused  
Pakkumusi menetlev organisatsioon

**8.1. ORG-0002**

Ametlik nimi: Frontcore Consulting Korlátolt Felelősségű Társaság  
Registreerimisnumber: 27506444209  
Postiaadress: Nógrádi Mátyás Utca 22  
Linn: Debrecen  
Sihtnumber: 4034  
Riik – jaotus (NUTS): Hajdú-Bihar (HU321)  
Riik: Ungari  
Kontaktpunkt: Dr. Nagy-Stieber Elek  
E-posti aadress: [frontcore@frontcoreconsulting.hu](mailto:frontcore@frontcoreconsulting.hu)  
Telefon: +36 703201806  
Internetiaadress: <https://www.hnp.hu/hu>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Tugiteenuse osutaja

**8.1. ORG-0004**

Ametlik nimi: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Registreerimisnumber: EKRSZ\_40664534\_2  
Postiaadress: Riadó u. 5  
Linn: Budapest  
Sihtnumber: 1026  
Riik – jaotus (NUTS): Budapest (HU110)  
Riik: Ungari  
E-posti aadress: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefon: +36 18828592  
Faks: +36 18828593  
Internetiaadress: <https://kozbeszerzes.hu>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan  
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

**8.1. ORG-0003**

Ametlik nimi: Közbeszerzési Hatóság  
Registreerimisnumber: EKRSZ\_40664534  
Postiaadress: Riadó utca 5.  
Linn: Budapest

Sihtnumber: 1026  
Riik – jaotus (NUTS): Budapest (HU110)  
Riik: Ungari  
E-posti aadress: [hirdetmeny@kt.hu](mailto:hirdetmeny@kt.hu)  
Telefon: +36 18828635  
Internetiaadress: <https://kozbeszerzes.hu>  
**Selle organisatsioon rollid:**  
TED eSender

## 10. Muudatus

---

Eelmise teate versioon, mida muudetakse: 65659-2026  
Muudatuse peamine põhjus: Hankija vea parandamine  
Kirjeldus: A beérkezett kiegészítő tájékoztatáskérésekre tekintettel Ajánlatkérő módosítja az 1. és 2. rész műszaki leírását és a hozzájuk kapcsolódó ártáblázatokat.

### 10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0002  
Muudatuste kirjeldus: Kiegészítő tájékoztatáskérésre tekintettel a 4. tétel, „korongos kasza” gépnél az elvárt minimum munkaszélesség 320 cm-ről minimum 310 cm-re módosult.  
Hankedokumente muudeti: 17/02/2026

### 10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0001  
Punkti tunnus: LOT-0002  
Punkti tunnus: LOT-0003  
Muudatuste kirjeldus: A(z) IV.2.2) Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje, dátum, helyi idő (BT-131,BT-1311) mezőben a következő változás történt: A következő helyett: Fri Feb 27 12:00:00 CET 2026 Helyesen: Wed Mar 04 12:00:00 CET 2026  
Hankedokumente muudeti: 17/02/2026

### 10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0001  
Punkti tunnus: LOT-0002  
Punkti tunnus: LOT-0003  
Muudatuste kirjeldus: A(z) IV.2.7) Az ajánlatok felbontásának feltételei, dátum, helyi idő (BT-132) mezőben a következő változás történt: A következő helyett: Fri Feb 27 13:00:00 CET 2026 Helyesen: Wed Mar 04 13:00:00 CET 2026  
Hankedokumente muudeti: 17/02/2026

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 0cfa3281-7bb4-4e1f-a2d8-8d186101c7a8 - 02  
Vormi liik: Hange  
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teate alaliik: 16  
Teate saatmise kuupäev: 20/02/2026 08:34:47 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg  
Teate saatmise kuupäev (eSender): 19/02/2026 15:34:45 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg  
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: ungari keel

Teate avaldamise number: 125513-2026

ELT S väljaande number: 37/2026

Avaldamise kuupäev: 23/02/2026